

JUMELAGE 2/10 ■ Un partenariat né en 1966, à l'initiative de Jack Golberg, conseiller de la ville anglaise

Salford et Clermont, les industrielles

Le jumelage entre Salford et Clermont-Ferrand fut le premier du genre pour la capitale auvergnate. Entre les deux villes industrielles, les échanges sont riches notamment pour les jeunes.

Geneviève Thivat

Jack Golberg, conseiller de la ville de Salford en Angleterre, voulait faire « perdre une démocratie réelle et solide en Europe. Une collaboration gouvernementale n'était pas suffisante, l'amitié entre les peuples était également indispensable ». Membre du Conseil des municipalités d'Europe, il se mit en quête, après 1958, d'une ville partenaire pour Salford. Sa population devait être comprise entre 100.000 et 200.000 habitants et devait être socialiste. Il s'adressa au maire de Clermont-Ferrand qui était alors Gabriel Montpied. L'accord fut conclu en 1966.

De l'école à la fac

Depuis lors, Clermont-Ferrand et Salford coopèrent dans de nombreux domaines. Avec pour objectif de favoriser la mobilité des jeunes et les échanges pédagogiques, la Mission des relations internationales et l'Académie de Clermont-Ferrand accompagnent des échanges entre les deux villes. Douze établissements scolaires, du primaire au lycée, sont ainsi associés au projet « Ma ville, ma vie ». En matière d'enseigne-



ANGLETERRE. Située au Nord-Ouest de l'Angleterre, dans la région du Greater Manchester, Salford a bénéficié de nombreux programmes architecturaux. PHOTO VILLE DE CLERMONT-FERRAND

ment supérieur, un partenariat a notamment été mis en place entre la faculté de droit et l'École d'avocats de Salford. « Nous souhaitons mettre en connexion des jeunes de master clermontois avec l'Université de Salford, souligne, par ailleurs, Gérard Quéneau de la Mission des relations internationales clermont-

toise. La BBC à Salford a délocalisé plusieurs de ses départements là-bas. Il faut en profiter ! »

Dans le cadre du Festival du court métrage, l'entreprise Cadella Films et l'École de média, musique et performance de l'Université de Salford participent aux rencontres professionnelles. Autres exemples emblé-

matiques : les Opens d'échecs comptent chaque année sur la participation de joueurs de Salford. Des artistes anglais sont aussi au rendez-vous de festivals comme les Arts en balade. Et le rockeur Peter Hook a participé récemment à Europavox. ■

➔ **A lire demain.** Regensburg, perle de la Bavière.

REPÈRES

15 mai 1966

Signature du pacte de jumelage entre Salford et Clermont-Ferrand.

Population

Quelque 240.000 habitants.

Où

Au Nord-Ouest de l'Angleterre, dans la région du Greater Manchester.

« Dirty Old Town »

Salford est couramment surnommée par les Anglais « Dirty Old Town » (que l'on peut traduire par « vieille ville sale »). En effet, après la révolution industrielle, la ville a été profondément touchée par le chômage et la pauvreté.

Économie

Salford a été l'une des premières grandes villes industrielles d'Angleterre. Son importance a notamment grandi en parallèle à celle de Manchester durant la révolution industrielle. L'ouverture du Manchester Ship Canal en 1894, et la construction de Salford Docks ont fait de la ville, pourtant située à une soixantaine de kilomètres des côtes, un important centre maritime. Salford a développé des industries de transport, d'entreposage et de nouvelles technologies. La BBC a délocalisé ses départements de la jeunesse, des sports, des nouveaux médias, de la recherche et du développement ainsi que la BBC radio Five Live